



Memoria de Labores

2006-2007

Comisión Ejecutiva Portuaria Autónoma



**Impulsando el Progreso
de El Salvador**

PRESENTACIÓN

31 de mayo de 2007

Señor Ministro

En cumplimiento a lo estipulado en el Artículo No 11 Literal C de la Ley Orgánica de la Comisión Ejecutiva Portuaria Autónoma (CEPA), tengo el agrado de anexarle a la presente, la Memoria de Labores de esta Comisión, Correspondiente al período de junio 2006 a mayo 2007, a fin de ser incluido en el informe que su despacho hará a la Honorable Asamblea Legislativa.

Dios, Unión, Libertad

Hugo Barrera
Presidente

Al Señor Ministro de Obras Públicas Vivienda y Transporte
Ing. Jorge Isidoro Nieto

CONTENIDO

Misión y Visión.....	4
Mensaje del Presidente.....	5
Junta Directiva.....	7
Organigrama Institucional.....	8
Oficinas Corporativas.....	9
Empresas Institucionales.....	14
Puerto de Acajutla.....	14
Aeropuerto Internacional El Salvador.....	22
Aeropuerto Internacional de Ilopango.....	29
FENADESAL.....	33
Puerto de La Unión.....	36
Estados Financieros.....	40

MISIÓN Y VISIÓN

Misión:

Desarrollar la infraestructura de Puertos, Aeropuertos y Ferrocarriles a través de nuevos modelos de gestión, con participación del sector privado, para prestar servicios seguros, eficientes y competitivos regionalmente a nuestros clientes, contribuyendo a convertir a El Salvador en un centro logístico de distribución con valor agregado.

Visión:

Ser la institución generadora de polos de desarrollo que planifica y administra la infraestructura portuaria, aeroportuaria y ferroviaria, operando con excelencia a través de diferentes modelos de gestión, articulando iniciativas con entes públicos y privados.

MENSAJE DEL PRESIDENTE

Estimados amigos:



En CEPA estamos orgullosos de poder trabajar por nuestro país en la concretización de grandes ideales y de grandes proyectos, sabedores que juntos alcanzaremos logros significativos que irán en beneficio de todos los salvadoreños.

Por eso, luego de haber cumplido tres años la actual gestión de gobierno del señor presidente de la república, Elías Antonio Saca, nos sentimos contentos aunque no satisfechos porque estamos avanzando en el cumplimiento de las metas propuestas al principio de esta gestión de convertir a el salvador en un Centro Logístico de Distribución Regional.

En el marco de la política de modernización del estado, CEPA ha llevado a cabo una reestructuración organizativa y administrativa con el objeto de fortalecer su nuevo rol como facilitador en el desarrollo de infraestructura y prestación de servicios a través de nuevos

modelos de gestión que incorporen la participación público privado en el Puerto de Acajutla; en el nuevo Puerto La Unión; en el Aeropuerto Internacional El Salvador; en el Aeropuerto Internacional de Ilopango y en los Ferrocarriles Nacionales de El Salvador (FENADESAL).

Después de la entrada en vigencia del tratado de Libre Comercio firmado entre Centroamérica, República Dominicana y los Estados Unidos de América, estamos preparándonos para recibir una mayor demanda de nuestros puertos y aeropuertos. Esto implica una mejor infraestructura de transporte la cual debe ser competitiva, eficiente y segura.

Lograr lo anterior se constituye en un importante desafío para nuestras empresas, sobre todo porque actualmente el comercio internacional crece a ritmos similares al de las principales economías y en esa medida también crece la demanda de transporte, por lo que se requiere no sólo de infraestructuras sino de estructuras organizativas y administrativas eficientes. Con ese fin estamos llevando a cabo un plan de fortalecimiento institucional a través de la modernización organizativa que está siendo acompañada con el desarrollo profesional de nuestro personal, constituyéndose en el elemento clave para el cumplimiento de los objetivos estratégicas de CEPA y del Gobierno Central.

La determinación del estado salvadoreño de apoyar de manera concreta las diferentes iniciativas contra el terrorismo, nos llevan a la convicción que es prioritario y fundamental prestar toda la atención necesaria al fortalecimiento de la seguridad del Aeropuerto Internacional El Salvador, del Puerto de Acajutla, del Aeropuerto Internacional Ilopango, del proyecto de reactivación de los Ferrocarriles Nacionales de El Salvador y del Puerto La Unión, por considerar a los mismos, bienes estratégicos del estado.

En ese contexto y en concordancia con el plan de gobierno del presidente saca, “país seguro”, CEPA ha desarrollado una serie de inversiones en proyectos de fortalecimiento de la seguridad, y además se están generando iniciativas para trasladar la seguridad de sus empresas, al entorno y áreas de influencia de las mismas, mediante una adecuada coordinación entre los diferentes actores que convergen en la prestación de la seguridad; por considerar fundamental dicho aspecto en la visión de convertir a las empresas de la comisión, en polos de desarrollo local **y al país en un Centro Logístico de Distribución Regional, lo que traerá mayores oportunidades de empleo y desarrollo a las familias salvadoreñas.**

Las certificaciones en materia de seguridad obtenidas y en proceso, así como el cumplimiento de estándares internacionales en materia de seguridad, son fundamentales tanto en el comercio marítimo internacional como en el ámbito de la aviación civil internacional.

Dichos factores de seguridad, representan un escenario diferente para la economía ya que debido a la intensificación de las relaciones comerciales internacionales, se hace necesario que la competitividad vaya aunada a la seguridad, lo que representa una ventaja y una diferencia crucial en el ámbito de la competencia comercial internacional.

Agradecemos el apoyo que hemos recibido por todos los órganos del Estado y a nuestros clientes y proveedores, que junto con la dedicación de nuestro personal, nos ha permitido impulsar el progreso de El Salvador.

Atentamente,

Hugo Barrera,
Presidente

INTEGRACIÓN DE LA JUNTA DIRECTIVA

La actual Junta Directiva de la Comisión Ejecutiva Portuaria Autónoma (CEPA), de acuerdo a su Ley Orgánica vigente está integrada por un Presidente y doce Directores, los cuales son nombrados de la siguiente manera:

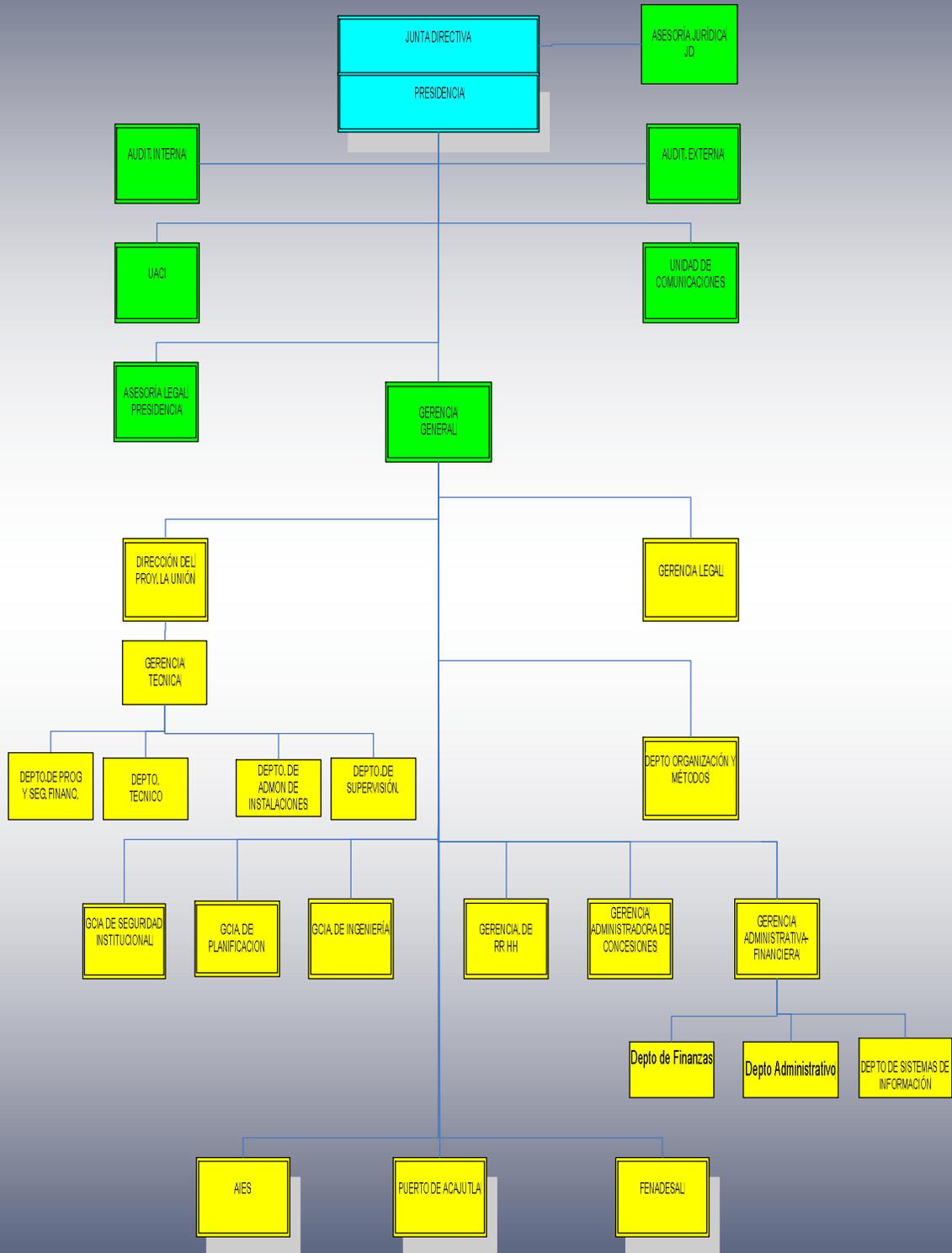
- El Presidente de la Junta Directiva y a su vez de CEPA, es nombrado por el Presidente de la República.
- Cuatro Directores Propietarios y Cuatro Directores Suplentes, nombrados por el Órgano Ejecutivo en los Ramos de Obras Públicas, Hacienda, Economía y Defensa Nacional.
- Dos Directores Propietarios y Dos Directores Suplentes, nombrados por el Órgano Ejecutivo en el Ramo de Obras Públicas, por los Sectores Agricultores e Industriales y Comerciantes organizados en asociaciones reconocidas legalmente.
- El Gerente General de CEPA funge como Secretario de la Junta Directiva.



(De pie de izq. a der.) Lic. Carlos Mauricio Guzmán Segovia, Director Propietario; Lic. Carlos Gustavo Salazar, Director Propietario; Ing. Jorge José Daboub, Director Suplente; Contralmirante Marco Antonio Palacios Luna, Director Propietario; Lic. Rodrigo Contreras Teos, Director Suplente; Arq. Roberto Bará Osegueda, Gerente General de CEPA; Lic. Carlos Adalberto Amaya, Asesor de Junta Directiva; (sentados de izq. a der.) Ing. Napoleón Guerrero, Director Propietario; Licda. Vilma de Calderon, Directora Propietaria; Don Hugo Barrera, Presidente de CEPA; Licda. Sandra Rebeca de Barraza, Directora Suplente; Lic. René Mauricio Chavarría, Director Propietario, Ausentes: Lic. Juan José Guerrero Chacón, Director Suplente, Lic. Rafael Ernesto Mercado, Director Suplente y el Coronel Salvador Palacios Castillo, Director Suplente.

ORGANIGRAMA

COMISION EJECUTIVA PORTUARIA AUTÓNOMA (CEPA) ORGANIGRAMA GENERAL



OFICINAS CORPORATIVAS

GERENCIA GENERAL

El Gerente General es nombrado por la Junta Directiva. Tiene a su cargo la dirección de las operaciones administrativas de la Comisión. Es responsable ante la Junta Directiva del funcionamiento correcto y eficaz de la CEPA y de que, en todas sus dependencias, se cumplan todas las políticas emanadas de ésta.



(De pie de izq. a der.) Lic. Mauricio Tobar, Jefe Unidad de Comunicaciones; Lic. Alberto Jiménez, Gerente de Seguridad Institucional; Lic. Rolando Díaz, Gerente de Operaciones; Ing. Santiago Aguilar, Director del Proyecto Puerto La Unión; Lic. Carlos Córdova, Gerente de Recursos Humanos; Lic. Benigno Vásquez, Auditor General Interno; Lic. Carlos Molina, Gerente Legal; Ing. René Ventura, Gerente de Sistemas de Información (Sentados de izq. a der.) Lic. Ernesto Altschul, Gerente de Planificación; Inga. Fátima de Domínguez, Gerente Administrativo Financiero; Licda. Florencia Arévalo, Jefe Dpto. de Compras/UACI; Inga. Yicsi Rodríguez, Gerente de Ingeniería y Arq. Roberto Bara, Gerente General.

Principales Logros

Para el cumplimiento de las metas del quinquenio actual, las Gerencias corporativas ejecutaron durante el año 2006 las siguientes actividades que marcan un avance en las metas trazadas:

- ✓ Con el objetivo de fortalecer la administración de la Comisión Ejecutiva Portuaria Autónoma (CEPA), el pasado 11 de diciembre de 2006 el Señor Presidente de la República, Don Elías Antonio Saca, juramentó como nuevo titular de CEPA a partir del 1 de



enero de 2007 a Don Hugo Barrera, quien hasta entonces fungía como Ministro de Medio Ambiente y Recursos Naturales. Para conocer de primera mano las empresas que conforman la Comisión y estrechar así los lazos laborales con el equipo de trabajo, el nuevo Presidente realizó recorridos por las seis instituciones que conforman CEPA: Oficina Central, Aeropuerto Internacional El Salvador, Puerto de Acajutla, el Puerto La Unión, Ferrocarriles Nacionales de El Salvador (FENADESAL) y Aeropuerto de Ilopango.

- ✓ Con el objetivo de promover la actividad aeroportuaria en forma ordenada, que asegure y promueva la visión nacional de convertir al país en un Centro Logístico de Distribución Regional con Valor Agregado, el Gobierno de Francia aprobó un donativo de US \$ 550, 000 para la realización de Estudios del Sistema Aeroportuario Salvadoreño

- ✓ Gracias a la cooperación del Reino de España, a través de los Fondos de Estudios de Viabilidad concedidos por la Secretaría de Estado de Comercio del Ministerio Español de Industria, Turismo y Comercio, se llevaron a cabo los estudios de Modernización del



Sistema Portuario Salvadoreño. Estos estudios contemplan el Plan Estratégico de Desarrollo Portuario de El Salvador, Plan Maestro del Puerto La Unión y las Bases de Licitación para la Concesión de los Servicios Portuarios.

- ✓ Durante este período se realizaron cuarenta y cinco procesos de adquisición y contratación a través de la UACI, por un monto total de **7,127,900.19**; de las cuales 17 corresponden a Licitación Pública, 8 a contratación Directa, 18 a Licitación Pública por Invitación y 2 a Concurso Público.

Se gestionó además las siguientes capacitaciones:

CUROS/SEMINARIO	OBJETIVOS / BENEFICIOS
Diplomado de Calidad Total	Difundir la filosofía de calidad total en el AIES, a fin de continuar con la metodología de mejora continua a través la formación de equipos de mejora.
Seminar on Aviation Security	Conocer la importancia de la seguridad de la aviación internacional; adquirir conocimientos básicos de la seguridad de aviación y sistema de control de seguridad.
Diplomado en Recursos Humanos	Que los participantes visualicen la gestión del personal como una sucesión de actividades estratégicas que complementan los planes de las empresas para e alcance de su misión y visión.

Sistemas de Gestión de la Seguridad Operacional	Adquisición de conocimientos, técnicas y habilidades en el desarrollo y gestión de un Sistema de Gestión de la Seguridad Operacional, así como la medición de su rendimiento.
Gestión de Proyectos Aeroportuarios	Conocer las experiencias que otros países de Latino América y España en materia de gestión de proyectos aeroportuarios, así como sus respectivas recomendaciones.
Inspector para la Certificación de Aeropuertos	Conocer las funciones del auditor en las inspecciones a pistas, franja de pista, rotulación, salvamento y extinción de incendios, dentro del proceso de la certificación del aeródromo.
Planificación y Gestión Portuaria	Profundizar los conocimientos y habilidades directivas tanto en el ámbito de la gestión portuaria como en la del transporte marítimo y terrestre, así como en los principales aspectos relacionados con el transporte de mercancías por vía marítima o terrestre, desde distintos puntos de vista; técnico, operativo, comercial, jurídico, económico y político.
Seminario Formación de Auditores de 5`S	Formar Auditores para darle continuidad al programa de 5`S
Auditor y Sistemas de Gestión de Seguridad de Puertos	Capacitar personal como auditores para la gestión de seguridad en buques y el medio ambiente marítimo, verificando la aplicación de la reglamentación vigente, en cumplimiento a los requisitos de la OMI.
Global Navigation Satellite System	La implementación de estos nuevos sistemas tendrá como consecuencia una mejor regularidad, eficiencia y economía al transporte aéreo de El Salvador.
ICCAO Radar Approach Control	Capacitar a los participantes con los conocimientos, habilidades y requerimientos técnicos para desarrollar la función de controlador de aproximación, eficiente conforme a los estándares y prácticas recomendadas por la OACI; fortalecer la capacidad de respuesta de los participantes, ante emergencias que puedan existir en situaciones de arribo o despegue.
Asistente de Primeros Auxilios Avanzados (APPA)	Proporcionar los conocimientos y técnicas necesarias para atender correctamente a una personal enferma o lesionada, estabilizar su condición y transportarla de manera segura hasta el lugar donde recibirá la atención médica.
Gestión Ambiental en Puertos	Conocer las causas que generan deterioro ambiental, los síntomas y las medidas adoptadas internacionalmente sobre esquemas de cobertura económica, prevención y mitigación de daños provocados por la contaminación; describir costos y beneficios de proteger el medio ambiente a través de una gestión del desarrollo sostenible de los puertos, evaluar el impacto ambiental de las actividades portuarias.

Sistema Básico de Comando de Incidentes	Preparar al personal de jefes de turno del AIES, para dar una mejor respuesta ante emergencias masivas o individuales, ya sean estas aeronáuticas o desastres naturales, así como ante cualquier otro tipo de incidente o accidente, en el que se requiera la respuesta inmediata del personal a cargo de las operaciones.
Curso Regional Plan de Contingencia y Prevención de la Contaminación (OPRC Nivel I)	Esta capacitación proporcionó a los participantes los conocimientos necesarios para ser un miembro efectivo y valioso en equipos de la lucha contra la contaminación en el mar y en la tierra.
Metodología para Auditar Sistemas Informáticos (COBIT)	Contar con una administración de alto nivel en el área de informática a través del diseño y ejecución de las diferentes etapas de auditoría en dicha área.
Developing Microsoft NET Applications for Windows (Visual Basic.NET) Web Applications Using Visual Studio.NET	Estos conocimientos son de utilidad para el Aeropuerto ya que permiten dar mantenimiento y soporte a los programas desarrollados en Visual Basic.NET, en el pronóstico del tiempo e itinerarios de vuelos.
Developing Microsoft ASP.NET Web Applications Using Visual Studio.NET	
Inducción al TQM - QC - Story	Dar a conocer la metodología de solución de problemas a través de la implementación de mejora. (AIES, Puerto de Acajutla, Ilopango y FENADESAL)
LINUX System Administration LPI Certification Programando con Microsoft Visual Basic.NET	Este software es una herramienta tecnológica de programación que permite desarrollar sistemas en la plataforma Web de CEPA.
Administración del Sistema Operativo LINUX	Actualizar los conocimientos del sistema operativo LINUX, que es el que CEPA utiliza en el servidor de correos institucional.
Desarrollo de Aplicaciones Desktop para .NET para Net	Reforzar el uso del entorno de desarrollo para aplicaciones de escritorio explotar el acceso a datos en Visual Basic.NET, usar XML como transporte de datos y facilitar un método fiable para el seguimiento de excepciones.
Certificación de Aeródromos y Sistema de Gestión de la Seguridad Operacional	Obtener asesoría especializada en el tema de implantación de Sistemas de Seguridad Operacional y Certificación de Aeródromos para su aplicación en el Aeropuerto Internacional El Salvador.

Taller sobre Gestión y Seguridad en Puertos	Fortalecer los sistemas existentes o establecer sistemas adecuados para la gestión sostenible de la seguridad y salud ocupacional (SSO) en Puertos de acuerdo a principios, directrices y especificaciones reconocidas.
Soporte Prehospitalario, Cardíaco y Traumatológico	Que el personal responsable de proporcionar primeros auxilios en el AIES, pueda manejar diferentes escenarios de presentación del paciente traumatizado, logrando su pronta clasificación, evaluación y estabilización prehospitalaria.
Gestión de Calidad y Recuperación de Costos de los Servicios Meteorológicos Aeronáuticos	Asegurar que las autoridades meteorológicas establezcan y apliquen un sistema organizado y de alta calidad, que comprenda todos los procedimientos, procesos y recursos para suministrar el servicio meteorológico para la navegación aérea internacional.
Aplicaciones Informáticas, Windows, Word, Excel, Internet, Autocad, Project,	Mejorar el desempeño del recurso humano a través del perfeccionamiento y/o actualización de los conocimientos y aplicación de herramientas tecnológicas.
Land Desktop (Topografía Tridimensional)	Crear modelos digitales de terrenos y carreteras y calcular volúmenes y curvas de nivel.
Cursos de Mantenimiento en las áreas de electrónica industrial, hidráulica, instalaciones eléctricas residenciales, electrónica refrigeración y aire acondicionado	Actualizar los conocimientos del personal de mantenimiento del Aeropuerto Internacional El Salvador.

Además se trabajó en estrecha relación y cooperación con diferentes instituciones gubernamentales, a fin de lograr una efectiva coordinación en las áreas de competencia de CEPA. Por ejemplo, durante la emergencia suscitada a raíz de un complot terrorista en Inglaterra que pretendía hacer explotar aviones con destino a Estados Unidos, CEPA y la Autoridad de Aviación Civil (AAC) informaron a los usuarios las nuevas medidas de seguridad adoptadas en los vuelos hacia la nación norteamericana.

PUERTO DE ACAJUTLA

Ing. Francisco Portillo
Gerente Portuario

OBJETIVOS DE LA GERENCIA PORTUARIA

- Brindar servicios de calidad a precios competitivos
- Superar niveles actuales de eficiencia y productividad
- Mantener vigente la certificación de Puerto Seguro (Security), según el código PBIP
- Cumplir con el Programa de Seguridad Industrial e Higiene Ocupacional (Safety)
- Apoyar el Proceso de Participación Público-Privada del Puerto de Acajutla



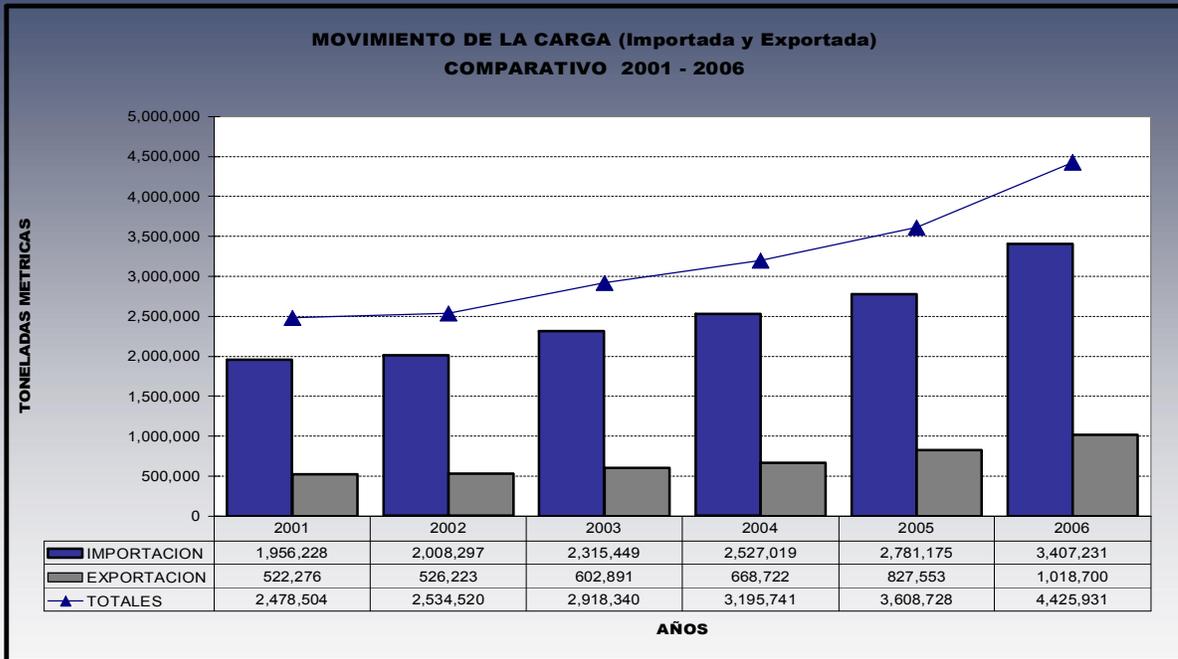
(De izq. a der.) Ing. Mauricio Rivera, Jefe Depto. Recursos Humanos; Lic. Fernando Rauda, Jefe Dpto. Operaciones; Ing. Francisco Portillo, Gerente Portuario; Lic. Marco Tulio Castillo, Jefe Depto. Administrativo e Ing. David Polanco, Jefe Depto. Administrativo.

ESTADÍSTICAS COMPARATIVAS

Durante el año 2006 el Puerto de Acajutla consolidó el sensible repunte que ha tenido en los últimos años, luego de haber adoptado el modelo de gestión operativa conocido como "outsourcing", lo que le ha permitido lograr mejoras significativas en la eficiencia y productividad de los servicios que se ofrecen. Esto ha significado también una mejora en lo que a competitividad se refiere, por lo que destacadas Líneas Navieras han incluido al Puerto de Acajutla en sus rutas marítimas, tales como APL, Maersk, Maruba, CCNI, China Chipping, NYK y CMA-CGM.

MOVIMIENTO DE CARGA TOTAL (IMPORTADA Y EXPORTADA)

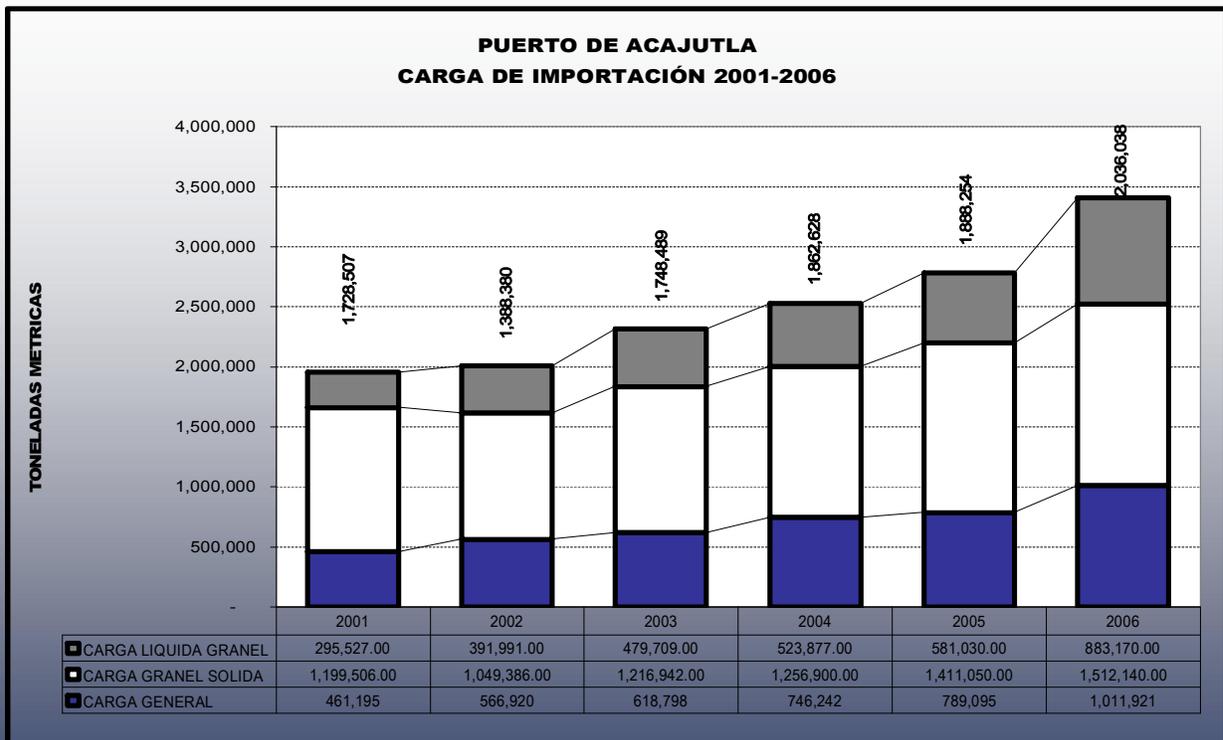
Tomando en consideración el tonelaje total, tanto de importación como de exportación, movilizado en el Puerto de Acajutla, se puede observar una sensible tendencia al alza. La carga total movilizada durante el 2006 reflejó un incremento del 12.5% comparado con el 2005. La carga total de importación y exportación movilizada por el Puerto de Acajutla durante el 2006 se vio incrementada en 817,203 Toneladas Métricas en comparación con el año 2005, es decir pasó de manejar 3,608,728 TM a 4,425,931 TM.



Durante el 2006 el mayor movimiento de carga fue de importación, ya que fueron movilizadas 3,407,231 TM, esto es un aumento del 22.6%; mientras que la carga de exportación creció en un 23%.

MOVIMIENTO DE CARGA DE IMPORTACIÓN

El Puerto de Acajutla durante ese año movilizó 883,170, 000 TM de carga Líquida a Granel, 1,512,140.000 TM de carga Sólida a Granel y 1,011,921 TM de Carga General. En la siguiente gráfica se muestra el comportamiento histórico de las importaciones que han hecho uso de las instalaciones del Puerto de Acajutla:

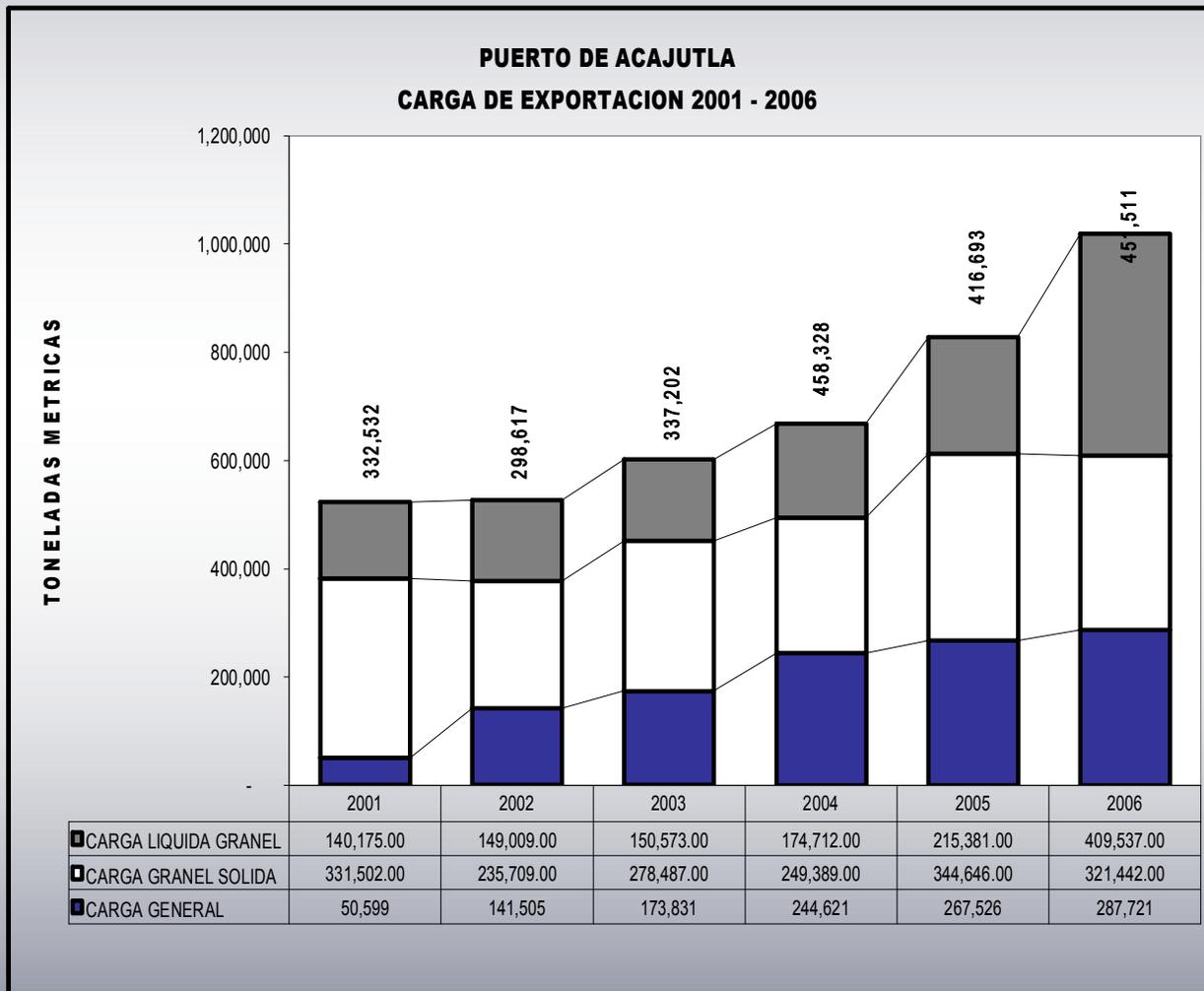


La carga Líquida a Granel tuvo un considerable incremento del 52%, manejando 302,140 TM más que el año 2005. Siendo el Diesel y el Etanol o Alcohol los productos de mayor Importación.

Mientras que la Carga Granel Sólida se incrementó en 7.2% con respecto al 2005. Los productos que tuvieron una importancia significativa fueron el Maíz, Trigo, Harina de Soya, Carbón Mineral y Arroz.

MOVIMIENTO DE CARGA DE EXPORTACIÓN

Durante el año 2006, el Puerto de Acajutla movilizó 409,537 TM de carga Líquida a Granel, 321, 442 TM de carga Sólida a Granel y 287,721 TM de carga General. A continuación se muestra el comportamiento de las exportaciones realizadas desde el Puerto de Acajutla en los últimos años:

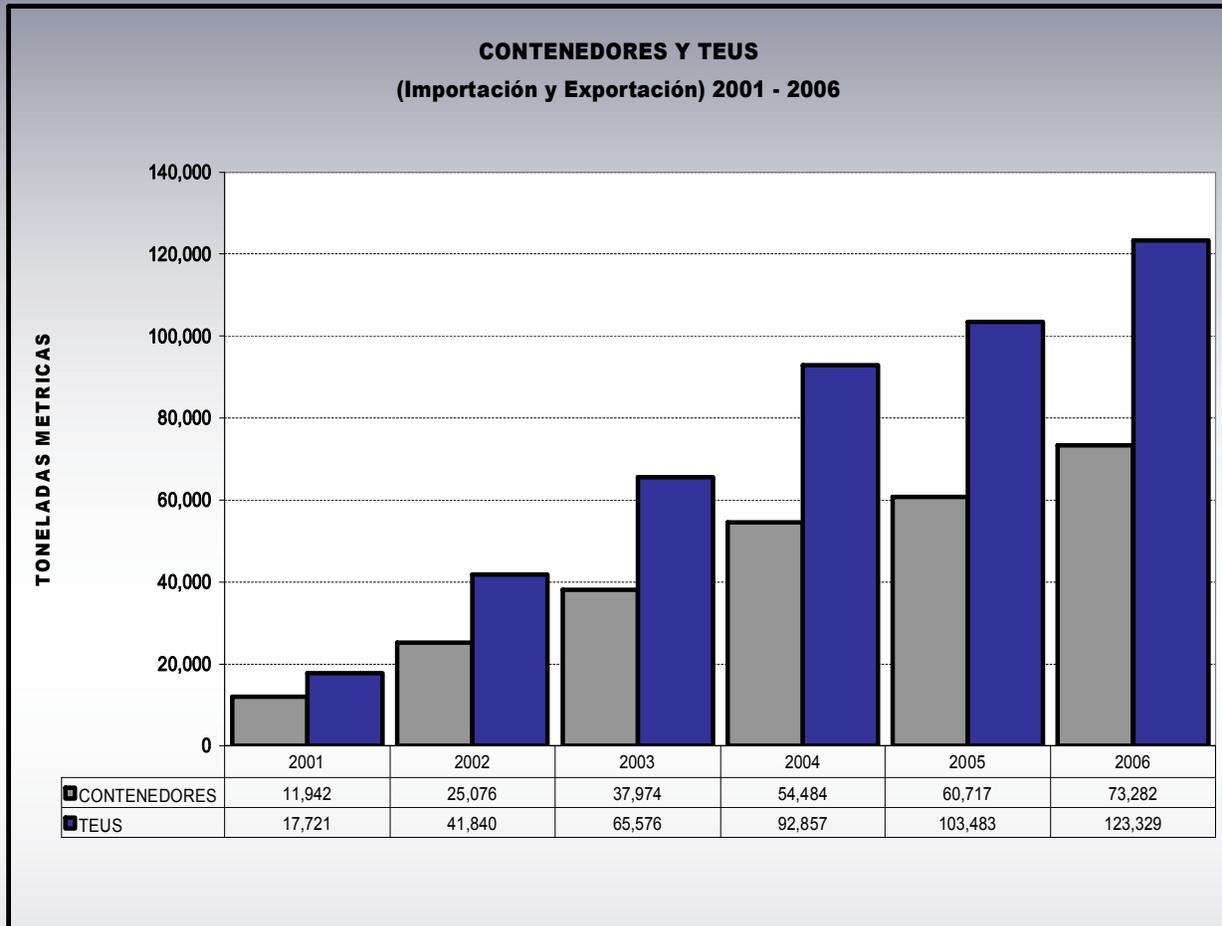


La carga Líquida a Granel de Exportación tuvo un considerable incremento del 90.1%, manejando 194,156 TM más que el año 2005. Se movizaron 278,171 TM de Etanol y 131,366 TM de Melaza de Caña.

La carga General de Exportación experimentó un incremento del 7.5% con respecto al año 2005.

MOVIMIENTO DE CARGA EN CONTENEDORES

En lo que se refiere a la carga movilizada a través de Contenedores a partir del año 2002 ha tenido un repunte sustancial, tal como se muestra a continuación en el siguiente gráfico:



En el año 2006 se obtuvo un incremento del 20.6% en cuanto a la movilización de Contenedores; es decir se movilizaron 12,565 Contenedores mas que en el año 2005. Mientras que la movilización de TEU's experimentó un incremento del 19%, tal como se muestra en el gráfico anterior.

FORTALECIMIENTO OPERATIVO

En el marco del Fortalecimiento y Mantenimiento de la infraestructura del Puerto de Acajutla, se invirtió un monto de **US \$2,796,614.44**. A continuación se detallan las actividades y las acciones más importantes desarrolladas:

COLOCACIÓN DE 3 BOYAS DE AYUDA A LA NAVEGACIÓN



Con el objetivo de aumentar la eficiencia en la ayuda visual a la navegación y la seguridad de los buques y el tráfico marítimo en general, se instalaron 3 Boyas flotantes en las aguas que rodean al Puerto de Acajutla.

La inversión realizada para el suministro e instalación de dichas boyas asciende a US \$95 mil dólares. Cabe

destacar que la función de cada una de éstas depende de su ubicación y de los colores de su estructura y la luz que emana.

1. Boya Cardinal Oeste. Fue colocada frente al faro de Punta Remedios. Su color es amarillo, con una franja central horizontal color negro, y su función es delimitar las zonas de aguas pocas profundas indicando a los buques que deben navegar al Oeste, donde las aguas son seguras
2. Boya de Recalada. Se ubica en la zona de recalada o fondeo del puerto. Ésta es de color rojo con franjas verticales color blanco. Esta boya le indica a los buques que han llegado a aguas seguras para el ingreso al puerto.
3. Boya de Limitación del Canal de Acceso. Es de color verde y se ubica al norte del muelle B. Su función es delimitar el canal de acceso a dicho muelle, indicando a los buques que la navegación debe hacerse a estribor (derecha) de la misma; garantizando con ello que el interior de dicho canal provee el adecuado calado para los buques.

DOS NUEVOS EQUIPOS ESPECIALIZADOS PARA LA MOVILIZACIÓN DE CONTENEDORES

Con el objetivo de brindar un mejor servicio a la carga en el primer trimestre del 2007 adquirimos dos nuevos equipos especializados que facilitarán la movilización de los contenedores en los muelles del Puerto de Acajutla.

Estos equipos son unas estructuras metálicas que se utilizan para transportar los



contenedores de la bodega del barco al muelle de los puertos y viceversa. Ambos tienen un costo aproximado de US \$56 mil dólares.

Con el nuevo equipo el Puerto de Acajutla ya cuenta con 8 estructuras de estas características, 5 para el manejo de contenedores de 40 pies y 3 para los de 20 pies.

CUBIERTA DE TECHO DE LÁMINA TROQUELADA



También se instaló una cubierta de techo de lámina troquelada en el Módulo No.2 del recinto portuario, la cual tuvo un costo aproximado de \$45 mil dólares.

Esta cubierta de techo consta de un área de 2,500 metros cuadrados, para lo cual se desmontó la estructura existente, para sustituirla por una nueva de acero con un recubrimiento de zinc-aluminio; del mismo modo se realizó la sustitución de 150 metros

lineales de canaleta y 9 bajadas de aguas lluvias.

En el Módulo 2 es donde se guardan algunos equipos operativos tales como: montacargas, tractores, grúas, cargadores frontales, los cuales son de vital importancia para desarrollar las actividades portuarias.

SEÑALIZACIÓN DE TUBERÍAS

A través de las Secciones de Obras Civiles y Prevención de Riesgos Ocupacionales, se realizaron coordinaciones con las empresas propietarias de las tuberías para manejo de líquidos, para identificarlas por medio de colores de acuerdo los estándares internacionales

El objetivo de dicha medida es prevenir cualquier tipo de accidentes. Dichas tuberías están ubicadas al costado sur del acceso a los muelles.



La ejecución de este proyecto tuvo un costo aproximado de US\$10 mil dólares.

NUEVA LINEA NAVIERA ARRIBA A PUERTO DE ACAJUTLA



A partir del año 2006 los atracaderos del Puerto de Acajutla recibieron un nuevo inquilino, ya que a sus instalaciones portuarias arribó el primer buque contenedor operado por una de las líneas navieras más prestigiosas del mundo en lo que a transporte de carga marítima se refiere, se trata de la compañía CHINA SHIPPING CONTAINER LINE (CSCL por

sus siglas en inglés), la cual está posicionada entre las primeras seis líneas navieras a escala mundial.

Esta compañía provee servicios de Contenedores a nivel mundial, Norte, Centro y Sur América, Europa, África, Australia, Asia, Mediterráneo-Este y La India. En promedio, la naviera está posicionando semanalmente un barco de contenedores con capacidad de 2,450 TEU's.

CONVENIO DE HERMANDAD CON PUERTO DE OKLAND

La CEPA firmó un convenio de "Hermandad" con los ejecutivos de Port of Oakland (Puerto de Oakland), Estados Unidos, el cual traerá beneficios como la capacitación del personal que trabaja en el Puerto de Acajutla y los que laborarán en el Puerto La Unión cuando éste inicie operaciones.



El acuerdo fue suscrito en Casa Presidencial, por la Vicepresidenta de la República, Ana Vilma de Escobar, el Presidente de CEPA y los Ejecutivos del puerto californiano.

Otro de los beneficios que traerá consigo el convenio es la donación de dos grúas tipo Panamax, una para el Puerto de Acajutla y otra para el Puerto La Unión, las cuales están valoradas en \$2.5 millones de dólares cada una, las cuales facilitarán la movilización de la carga.

XXVI REUNIÓN DE EMPRESAS PORTUARIAS DEL ISTMO CENTROAMERICANO (REPICA)



Durante dos días, El Salvador fue la sede de la XXVI Reunión de Empresas Portuarias del Istmo Centroamericano (REPICA), la cual se llevó a cabo con gran éxito en el mes de septiembre de 2006.

El simposio, que se desarrolla semestralmente, fue posible gracias al trabajo coordinado entre la Comisión Ejecutiva Portuaria Autónoma (CEPA), la Autoridad Marítima Portuaria (AMP), el Viceministerio de

Transporte (VMT) y la Comisión Centroamericana del Transporte Marítimo (COCATRAM).

El foro fue inaugurado por el Presidente de la República, Elías Antonio Saca. El objetivo del simposio fue propiciar el intercambio de ideas para la solución de problemas regionales vinculados con las operaciones portuarias.

REPICA también se ha constituido en una instancia para compartir experiencias, en lo referente a estrategias para la puesta en marcha de planes de modernización, innovaciones, legislaciones relacionadas con el desarrollo portuario, entre otras.

CURSO REGIONAL DE AUDITOR DE SISTEMAS DE GESTIÓN DE SEGURIDAD

Con el objetivo de velar por la seguridad de las naves y prevenir la contaminación marina, se llevó a cabo un encuentro internacional denominado “Curso Regional de Auditor de Sistemas de Gestión de Seguridad” (Código IGS), el cual fue organizado por la Comisión Centroamericana de Transporte Marítimo (COCATRAM), en coordinación con la Comisión Ejecutiva Portuaria Autónoma (CEPA) y la Autoridad Marítima Portuaria (AMP).



La actividad consistió en desarrollar importantes temas del Código IGS, que se define como un sistema de gestión basado en requerimientos de la ISO 9002 que asegura la calidad en la producción, instalación y servicio; además se refiere también a la operación segura de los buques y la prevención de la contaminación marina.

AEROPUERTO INTERNACIONAL EL SALVADOR

Ing. Ricardo Sauerbrey
Gerente Aeroportuario



(De izq. a der. primer fila) Señor Rubén Yazbek, Jefe de SMS. Ing. Ricardo Sauerbrey, Gerente Aeroportuario; Ing. Ana María de Perla, Jefe de Terminal de Carga y Lic. Fredy Mayora, Jefe Depto. Administrativo; (De izq. a der. segunda fila) Ing. Mauricio Ávila, Jefe Depto. Operaciones; Oscar Cruz, Jefe Depto. De Seguridad; Lic. Guillermo Alemán, Jefe Dpto. Recursos Humanos e Ing. Juan Palomo, Jefe Depto. De Mantenimiento.

OBJETIVOS DE LA GERENCIA AEROPORTUARIA

- Mejorar las condiciones de Seguridad Física (Security) y Operacional (Safety) de la infraestructura aeroportuaria, así como los diferentes sistemas de apoyo, tanto en el área terrestre como en el área aeronáutica.
- Prestar servicios y facilidades que respondan a los niveles de calidad, seguridad, regularidad y eficiencia exigidos por la Organización de Aviación Civil(OACI) y la Autoridad de Aviación Civil (AAC)
- Certificar el Aeródromo
- Brindar el apoyo necesario a la empresa francesa ADPI, filial de Aeropuertos de Paris, para el desarrollo del Plan Maestro del AIES
- Apoyar las inversiones privadas

ESTADÍSTICAS

PASAJEROS

Durante el año 2006 el Aeropuerto Internacional El Salvador movilizó un total de 1, 958,539 pasajeros, ya sea entrando, saliendo, tránsito y trasbordo. A continuación se muestra un cuadro donde se detalla la cantidad de pasajeros movilizadas en cada mes del año 2006:

Mes	Entrada	Salida	Subtotal	Tránsito	Trasbordo	Total
ENERO	66,213	76,784	142,997	3,219	39,562	185,778
FEBRERO	57,400	55,049	112,449	3,112	32,032	147,593
MARZO	64,484	64,660	129,144	2,368	36,958	168,470
ABRIL	64,635	66,822	131,457	1,969	32,485	165,911
MAYO	59,283	62,494	121,777	635	34,168	156,580
JUNIO	71,529	58,517	130,046	3,041	35,247	168,210
JULIO	89,176	74,015	163,191	4,257	30,886	197,539
AGOSTO	82,181	75,216	157,397	818	27,391	184,788
SEPTIEMBRE	52,395	53,101	105,496	13,786	18,421	137,275
OCTUBRE	58,039	49,581	107,620	8,082	24,959	140,291
NOVIEMBRE	75,323	62,062	137,385	14,293	26,418	177,570
DICIEMBRE	72,288	55,573	127,861	2,414	29,878	159,534
GRAN TOTAL	812,946	750,194	1,563,140	57,994	368,405	1,989,539

CARGA

Durante el año 2006 el movimiento total de carga Importada fue de 17.2 millones de kilogramos, con un incremento del 10.65% con respecto al año 2005; mientras que la carga exportada fue de 12.1 millones de kilogramos, registrando un incremento del 20.75%. A continuación se muestra el detalle por mes:

Mes	Importación	Exportación	Total
ENERO	1,105,358	903,215	2,008,573
FEBRERO	1,125,645	1,139,790	2,265,435
MARZO	1,365,624	1,163,764	2,529,388
ABRIL	1,102,965	1,009,996	2,112,961
MAYO	1,593,925	956,222	2,550,147
JUNIO	1,441,256	896,637	2,337,893
JULIO	1,509,478	937,696	2,447,174
AGOSTO	1,550,756	1,022,480	2,573,236
SEPTIEMBRE	1,454,897	1,211,533	2,666,430
OCTUBRE	1,541,467	1,068,764	2,610,231
NOVIEMBRE	1,353,836	1,102,120	2,455,956
DICIEMBRE	2,064,694	688,158	2,752,852
GRAN TOTAL	17,209,901	12,104,532	29,314,433

FORTALECIMIENTO OPERATIVO

En el marco del Fortalecimiento y Mantenimiento de la infraestructura del Aeropuerto Internacional El Salvador, se invirtió un monto de **US \$1, 631,281.50**. A continuación se detallan las actividades y las acciones más importantes desarrolladas:

ESTUDIOS DEL SISTEMA AEROPORTUARIO SALVADOREÑO



Con el objetivo de promover la actividad aeroportuaria en forma ordenada, que asegure y promueva la visión nacional de convertir a El Salvador en un Centro Logístico de Distribución Regional con Valor Agregado, la cooperación Francesa aprobó de un donativo de US \$550,000 para la realización de los estudios del Sistema Aeroportuario Salvadoreño.

Dichos estudios están siendo elaborados por la empresa francesa ADP.i, que es la filial de arquitectura e ingeniería de Aeropuertos de París, Francia. En los estudios se contempla un diagnóstico de la situación actual del aeródromo, un análisis de la demanda vrs capacidad, desarrollo de infraestructura aeroportuaria, desarrollo del área de influencia, evaluación del impacto ambiental, plan de inversiones y plan de acción. Estos estudios revelarán los Planes Maestros y de Negocios del Aeropuerto.

Conscientes del incremento de pasajeros, aeronaves, carga y proyectos de futura expansión del Aeropuerto Internacional El Salvador en los próximos años, CEPA planifica y desarrolla los estudios necesarios para prever la capacidad y servicios que le permitan posicionarse como el aeropuerto líder de la región.

NUEVO CAMIÓN DE SALVAMENTO Y EXTINCIÓN DE INCENDIOS

Para garantizar la capacidad de respuesta, propia de la categoría del Aeropuerto Internacional El Salvador, y prestar servicios aeroportuarios eficientes y seguros, la Comisión Ejecutiva Portuaria Autónoma (CEPA) adquirió un nuevo Camión de Salvamento y Extinción de Incendios, como parte de la sustitución gradual de la actual flota.



El nuevo camión es de última tecnología y cumple con las normativas internacionales para este tipo de equipos, principalmente las exigidas por la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI), la Administración Federal de Aviación (FAA) y la Asociación Nacional de Protección contra el Fuego (NFPA), estas dos últimas de los Estados Unidos de América.

Según la categoría del Aeropuerto Internacional El Salvador, la cual se basa en la aeronave de mayor longitud que normalmente utiliza el aeropuerto y que para nuestro caso es el DC 10, exige contar con 4,880 galones de agua/espuma y 450 kilogramos de polvo químico seco. En total el Aeropuerto Internacional El Salvador cuenta con 9,000 galones de agua/espuma y 1,270 kilogramos de polvo químico seco, repartidos en los 5 camiones que posee para tal efecto, incluida la nueva unidad identificada como SIERRA 1.

El SIERRA 1 tuvo un costo de US \$769,572.00; puede cargar 3,000 galones de agua, 400 galones de espuma y 450 kilogramos de polvo químico seco. El SIERRA 1 moviliza completamente cargado un aproximado de 87 mil libras de peso, es decir 43.5 toneladas, con una aceleración de de 0 a 80 kilómetros por hora en 35 segundos, y alcanza una velocidad máxima de 112 kilómetros por hora, gracias a su motor de 680 caballos de fuerza.

FORTALECIMIENTO DE LA SEGURIDAD DEL AEROPUERTO



Se adquirió e instaló un moderno sistema de vigilancia, por medio de cámaras de televisión, el cual incluye cámaras inalámbricas y de visión nocturna, así como grabadores de video en formato digital, los cuales poseen alta capacidad de almacenamiento. Este equipo tuvo un costo de US \$450, 000.

Además la conformación de este moderno Centro de Operaciones de Seguridad tuvo una inversión de US \$10,000. Este proyecto garantiza el cumplimiento de las normas internacionales de seguridad aeroportuaria, dictadas por la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI) y la Autoridad de Aviación Civil (AAC). Del mismo modo y aun costo de US\$12,500 se instalaron cámaras de vigilancia en el Edificio Terminal de Carga

También se modernizó el sistema de pases e identificaciones, mediante la adquisición de un moderno equipo computarizado para la elaboración de los mismos y la implementación de nueva normativa y procedimiento para su autorización y emisión. Para este proyecto se invirtieron US \$12,500.

A un costo de \$22,000 se instalaron dos plumas automáticas en los estacionamientos oriente y poniente del ala externa del aeropuerto. Se fortaleció el sistema de patrullaje de seguridad,

mediante la de adquisición de dos motocicletas y un vehículo, que tuvieron un costo de US \$20,000.

Se cerraron las mangas de abordaje y el acceso a puentes desde el área de rampa, instalando para ello sistemas electrónicos de apertura. También se cerraron las bandas de equipaje del sector de Aduanas y Líneas aéreas, 14 compuertas en total. Para estos proyectos se invirtieron US \$37, 000.

Se construyó una caseta de inspección y se automatizó la operación del portón de acceso seis. Este proyecto costó US \$40, 000.

Finalmente y a un costo de US \$5,000 se mejoró el sistema de información al pasajero, mediante la instalación de sistema de altoparlantes dentro del aeropuerto.

MEDIDAS DE SEGURIDAD EN AEROPUERTO

Un complot terrorista que pretendía hacer explotar aviones desde Inglaterra con destino a Estados Unidos provocó la alerta mundial en todos los aeropuertos que conectan con la nación norteamericana, a partir del mes de agosto del año 2006.

Inmediatamente en el Aeropuerto Internacional El Salvador las medidas de seguridad fueron extremadas. La CEPA en coordinación con la



Autoridad de Aviación Civil (AAC) informaron que a partir de esa fecha, todas las líneas aéreas que operan desde y hacia Estados Unidos deben cumplir con las nuevas medidas de seguridad, que incluían inspecciones 100% de los zapatos de los pasajeros, las personas discapacitadas deberán someterse a detectores de metales.

Además no se permitió a los pasajeros llevar ninguno de los siguientes artículos en el equipaje de mano: líquidos, medicamentos (sólo con prescripción médica), ningún tipo de gel o productos de consistencia similar, pastas dentales, shampoo, lociones, cremas. Sólo se permite llevar consigo alimento para bebé, siempre y cuando éste se encuentre viajando.

Luego de un mes de haberse implementado las estrictas medidas de seguridad en la Terminal aérea, la alerta roja mundial fue rebajada a alerta naranja y desde esa fecha ésta se implementa en el aeródromo bajo la supervisión de la Autoridad de Aviación Civil (AAC).

SEMINARIO SOBRE "CERTIFICACIÓN DE AERÓDROMOS Y SISTEMA DE SEGURIDAD OPERACIONAL BAJO UNA PERSPECTIVA SISTEMÁTICA"



Con el propósito de obtener asesoría especializada en el tema de implementación de Sistema de Seguridad Operacional (SMS) y de Certificación de Aeródromos, para que de este modo la Unidad de Certificación del Aeropuerto Internacional El Salvador pueda preparar todos los Manuales y Procedimientos requeridos por la Autoridad de Aviación Civil (AAC) para obtener la Certificación de la Terminal Aérea.

En el Anexo 14, del marco regulador de la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI) se establece que: "A partir del 27 de noviembre de 2003, los Estados certificarán, mediante un marco normativo apropiado, los aeródromos utilizados para operaciones internacionales de conformidad con las especificaciones contenidas en este Anexo y otras especificaciones pertinentes de la OACI".

El taller fue impartido por la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI). Se espera que el Aeropuerto Internacional El Salvador este certificado para finales del año 2007, con lo cual sería el único en la región en cumplir con esta norma internacional.

CURSO DE "SOPORTE PREHOSPITALARIO CARDÍACO Y TRAUMATOLÓGICO"

Con el propósito de brindar una atención médica oportuna y eficiente, en caso de presentarse cualquier tipo de emergencia, la Comisión Ejecutiva Portuaria Autónoma (CEPA) llevó a cabo un curso denominado "Soporte Prehospitalario, Cardíaco y Traumatológico" en el Aeropuerto Internacional El Salvador.



La capacitación, que tienen un protocolo de índole internacional, fue dirigida a los 4 médicos que laboran en la Terminal aérea, personal de la Sección de Salvamento y Extinción de Incendios y a los directores de las Unidades de Salud y Centros Hospitalarios de los alrededores del aeródromo. El curso se desarrolló en clases teórico-prácticas, donde los estudiantes aprendieron las técnicas modernas y adecuadas para salvar la vida de un paciente en el momento de una emergencia o un desastre.

PRIMEROS AUXILIOS AVANZADOS



Los bomberos se constituyen en las personas de primera respuesta en cualquier tipo de percance, por lo que para CEPA la capacitación del personal de la Sección de Salvamento y Extinción de Incendios del Aeropuerto Internacional El Salvador fue un tema de gran importancia en el período recién finalizado.

Por tal razón se llevó a cabo con los miembros de la Sección de Salvamento y Extinción de Incendios en coordinación con la Unidad Médica de AEROMAN, personal de las Unidades de Salud y Centros Hospitalarios de los alrededores del aeropuerto desarrollaron otro curso de Primeros Auxilios Avanzados, donde un grupo de 23 estudiantes de las instituciones mencionadas participaron en diferentes escenarios para fortalecer sus conocimientos de primera respuesta ante cualquier eventualidad.

Para CEPA la seguridad de las personas es una prioridad en sus instalaciones, por lo que constantemente realiza esfuerzos para capacitar al personal de primera respuesta así como a los miembros de los centros de salud aledaños, y proveer además de los insumos necesarios para hacerle frente a cualquier eventualidad. Con esto la Comisión está cumpliendo al pie de la letra los requisitos exigidos por la Autoridad de Aviación Civil (AAC) para obtener la Certificación del Aeropuerto al menor tiempo posible.

7º CURSO SISTEMA DE COMANDOS DE INCIDENTES (CSI)

Un total de 22 empleados de la Comisión Ejecutiva Portuaria Autónoma (CEPA) que laboran en el Aeropuerto Internacional El Salvador, clausuraron exitosamente el 7º Curso Sistema de Comandos de Incidentes (SCI), el cual se llevó a cabo en la Sección de Salvamento y Extinción de Incendios de la Terminal Aérea.



La realización de dicho curso es parte del programa de capacitación y asistencia técnica que la Oficina para Asistencia de Desastres de los Estados Unidos (OFDA) a través de de la

Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID por sus siglas en inglés) y se llevó a cabo del 18 al 22 de diciembre.

El SCI es la combinación de personal, área física, equipamiento y procedimientos operando bajo una estructura organizativa común, con la responsabilidad de administrar los recursos asignados para lograr efectivamente los objetivos de control ante cualquier incidente.

El curso fue dirigido a los niveles gerenciales o de jefatura del aeropuerto, quienes serían los encargados de coordinar las acciones de respuesta si se presenta una emergencia.

AEROPUERTO INTERNACIONAL DE ILOPANGO

Lic. Neftalí Ramírez
Jefe del Aeródromo

OBJETIVO GENERAL

- ✓ Promover la rehabilitación del Aeropuerto Internacional de Ilopango proporcionando las facilidades de protección a la navegación aérea para la operación de la aviación general y militar, tanto en vuelos locales como internacionales



(De izq. a der.) Lic. Neftaly Ramírez, Jefe del Aeródromo del Aeropuerto Internacional de Ilopango y Coronel Eduardo Iraheta, Jefe de Seguridad.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- ✓ Prestar servicios y facilidades, para las aeronaves, pasajeros y usuarios en general, velando que los mismos mantengan los niveles de calidad, seguridad, regularidad y eficiencia establecidos por la Organización de Aviación Civil Internacional. (OACI)
- ✓ Asegurar y proteger las operaciones de la aviación civil, salvaguardando a los pasajeros, las tripulaciones, el personal en general, las aeronaves y las instalaciones del aeropuerto contra actos de interferencia ilícita ya sea en tierra o en vuelo

- ✓ Proporcionar apoyo a las gestiones que se realicen para la puesta en operación del radar, que será instalado por COCESNA
- ✓ Mantener las operaciones, el mantenimiento y la mitigación del aeropuerto con los recursos mínimos necesarios.
- ✓ Apoyar a las unidades pertinentes que se propongan incrementar los ingresos actuales tanto a través de una propuesta tarifaria como la búsqueda y captación de clientes en el nicho de mercado del Aeropuerto de Ilopingo
- ✓ Apoyar a las unidades encargadas de habilitar instalaciones para el embarque, desembarque de pasajeros, parqueo de vehículos y estacionamiento de aeronaves en vuelos internacionales, una vez delimitadas las áreas y terrenos que correspondan a la Fuerza Aérea y a la Autoridad de Aviación Civil.

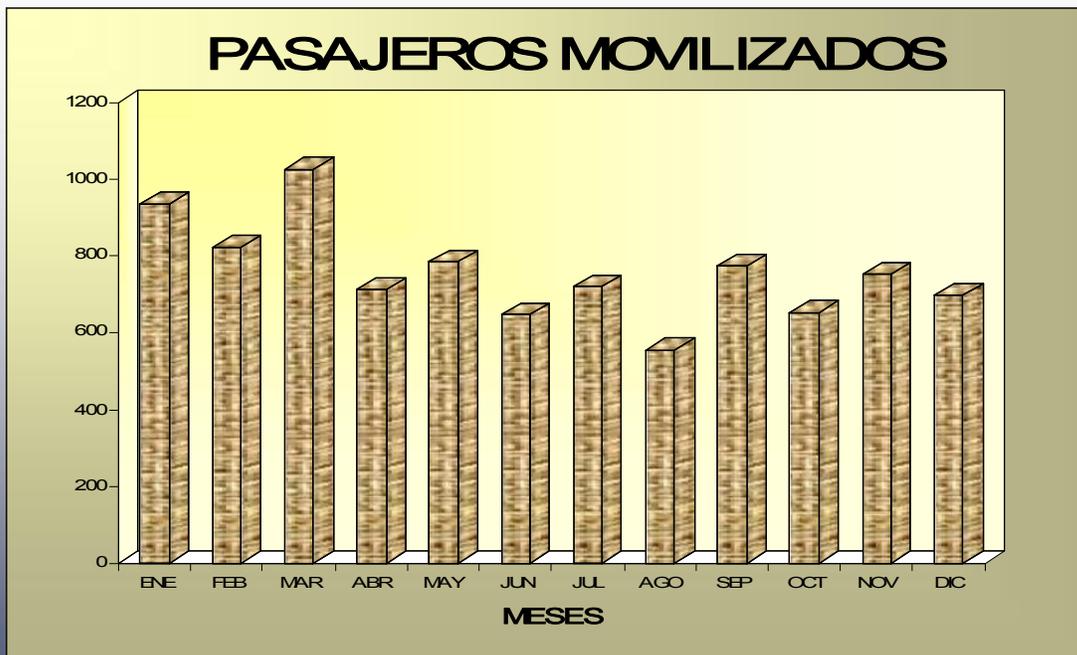
ANTECEDENTES

El 27 de octubre de 2001 y de conformidad al decreto 582, entró en vigencia la Ley Orgánica de la Aviación Civil, donde en el artículo 46 de la Ley delega a la CEPA el control y dirección de los servicios de apoyo a la navegación aérea. A partir de febrero 2002 CEPA inició servicios de Control de Tránsito Aéreo y de Información Aeronáutica.

El 12 de Mayo de 2004, en la Sesión No. 42, de reunión de Consejo de Ministros se acordó transferir a CEPA la administración y posesión de los inmuebles e instalaciones físicas del Aeropuerto Internacional de Ilopingo. También se acordó rehabilitar el Aeropuerto una vez delimitadas las áreas y terrenos que corresponden a la Fuerza Aérea y a la Autoridad de Aviación Civil

ESTADISTICAS

Durante el año 2006 el Aeropuerto Internacional de Ilopingo movilizó un total de 9,074 pasajeros en vuelos Internacionales, ya sea entrando y saliendo, tal como se muestra en el siguiente gráfico:



El mes de marzo fue cuando más pasajeros hicieron uso del Aeropuerto de Ilopingo, registrándose un total de 1,025 pasajeros ya sea entrando y saliendo.

PROYECTOS

1. LEGALIZACIÓN DE TERRENOS (Monto US \$ 12,000)

En este proyecto hasta la fecha se han realizado a satisfacción las siguientes actividades:

- ✓ Un estudio catastral y registral en el Centro Nacional de Registros (CNR)
- ✓ Preparación los documentos para la trascripción de las descripciones técnicas
- ✓ Delimitación del inmueble
- ✓ Adquisición de terrenos a favor de CEPA y Ministerio de Defensa

2. OBRAS DE MITIGACIÓN (Monto US \$ 250,000)

El Proyecto consiste en la restauración final de tres áreas con alto grado de deterioro ocasionado durante el invierno del año 2005. Estas zonas se ubican en el interior de las instalaciones del Aeropuerto Internacional de Ilopingo.

Después de aprobadas por la Junta Directiva de CEPA se han realizado las siguientes actividades:

- ✓ Contratación de un empresa para la realización de la obras de Mitigación en el Aeropuerto Internacional de Ilopingo
- ✓ Orden de inicio y Ejecución del Proyecto, el cual fue iniciado en marzo de 2007 y se espera que esté finalizado al inicio del segundo semestre del año 2007.
- ✓ Con esta actividad se está evitando el deterioro de las instalaciones aeroportuarias, además de mejorar la seguridad operativa del aeropuerto y cumplir con la normativa y estándares de seguridad exigidos por la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI) y la Autoridad de Aviación Civil (AAC).

3. ESTUDIOS DEL SISTEMA AEROPORTUARIO SALVADOREÑO

Con el financiamiento de la Cooperación Francesa, desde enero de 2007 se están llevando a cabo los estudios del sistema aeroportuario salvadoreño. Dichos estudios están siendo elaborados por expertos de la empresa francesa ADPi y estarán concluidos a finales del primer semestre de 2007.

OTRAS ACTIVIDADES

Se ha mantenido una serie de reuniones con representantes de la Asociación Salvadoreña de la Aviación General (ASAG) con el objetivo de:

- ✓ Revisar conjuntamente los de contratos de arrendamiento de los terrenos
- ✓ Definir en los planos actualizados de zonas de hangares las calles de acceso y rodaje
- ✓ Reclasificar el espacio aéreo salvadoreño para la atención de vuelos de aviación general
- ✓ Regular el ingreso al



- ✓ Aeroclub y zona de hangares
- ✓ Atender de pilotos y pasajeros por personal de Aduanas, Migración, Cuarentena, PNC e Información Aeronáutica

VUELVEN LOS GRANDES

Entre los meses de febrero y marzo de 2007, en el Aeropuerto Internacional Ilopango se realizaron operaciones conjuntas entre las Fuerzas Armadas de El Salvador y de los Estados Unidos de América.

Fue de ese modo que el 24 de marzo de 2007, ante el asombro de los Controladores Aéreos, en la torre de control del Aeropuerto Internacional Ilopango, se recibió una llamada telefónica de la Fuerza Aérea Salvadoreña notificando que esperaban la llegada de un avión de carga, el C5 "Galaxy", el más grande en operación de la Fuerza Aérea de EE.UU.

La misión del C5 "Galaxy" en tierras salvadoreñas fue transportar 2 helicópteros UH60 (Black Hawk) de la armada Estadounidense.

Existen buenas expectativas de que el Aeropuerto Internacional Ilopango siga aportando al país como polo de desarrollo para el turismo y la logística de carga en conjunto con el Aeropuerto Internacional El Salvador.



(Ver video del despegue del C5 "Galaxy" en menú de videos)

FERROCARRILES NACIONALES DE EL SALVADOR (FENADESAL)

Ing. Salvador Sanabria
Gerente FENADESAL

OBJETIVOS DE LA GERENCIA FERROVIARIA

- ✓ Modernizar la infraestructura del sistema ferroviario nacional a través de nuevos modelos de gestión, que permitan ofrecer servicios de transportes masivos, eficientes y seguros, integrándose al sistema logístico multimodal de la región.
- ✓ Promover y colaborar en las gestiones necesarias que realice la institución para rehabilitar el sistema ferroviario salvadoreño, con infraestructura y superestructura moderna, para aprovechar las ventajas del Plan Puebla – Panamá, brindando conectividad de modalidades de transporte al nuevo Puerto La Unión, que entrará en operación en el año 2008, y al Puerto de Acajutla.
- ✓ Incorporar al sector privado en el desarrollo, operación y explotación del negocio de transporte ferroviario.
- ✓ Contar con una alternativa de transporte masivo, eficiente, seguro y de bajo costo.
- ✓ Contribuir a generar ahorros para el Estado, en el costo de mantenimiento en la infraestructura vial y consumos energéticos.
- ✓ Contribuir a preservar el medio ambiente.



(De izq. a der.) Lic. Edmundo Wilfredo Ciudad Real, Jefe del Departamento de Operaciones Ferroviarias; Licda. Elizabeth Noemí Romero de Paz, Contador General; Ing. Salvador Sanabria Mira, Gerente de FENADESAL; Sr. Salvador Aguilar Tobías, Supervisor de Almacenes e Ing. Julio Fernando Pineda Rodríguez, Jefe del Departamento de Mantenimiento de Equipos.

NUEVA RED FERROVIARIA

Con la llegada de la nueva administración de CEPA, se descartó por completo reactivar el actual sistema de trenes con que cuenta FENADESAL, por lo que la apuesta es la construcción de una nueva red ferroviaria orientada al transporte de carga y de pasajeros. El Gobierno de El Salvador está promoviendo la reactivación del sistema ferroviario nacional, con la finalidad principal de ofrecer una alternativa más cómoda y rápida a la población, así como brindar una apropiada conectividad intermodal al Puerto de Acajutla y al nuevo Puerto La Unión, que entrará en operación en el año 2008.

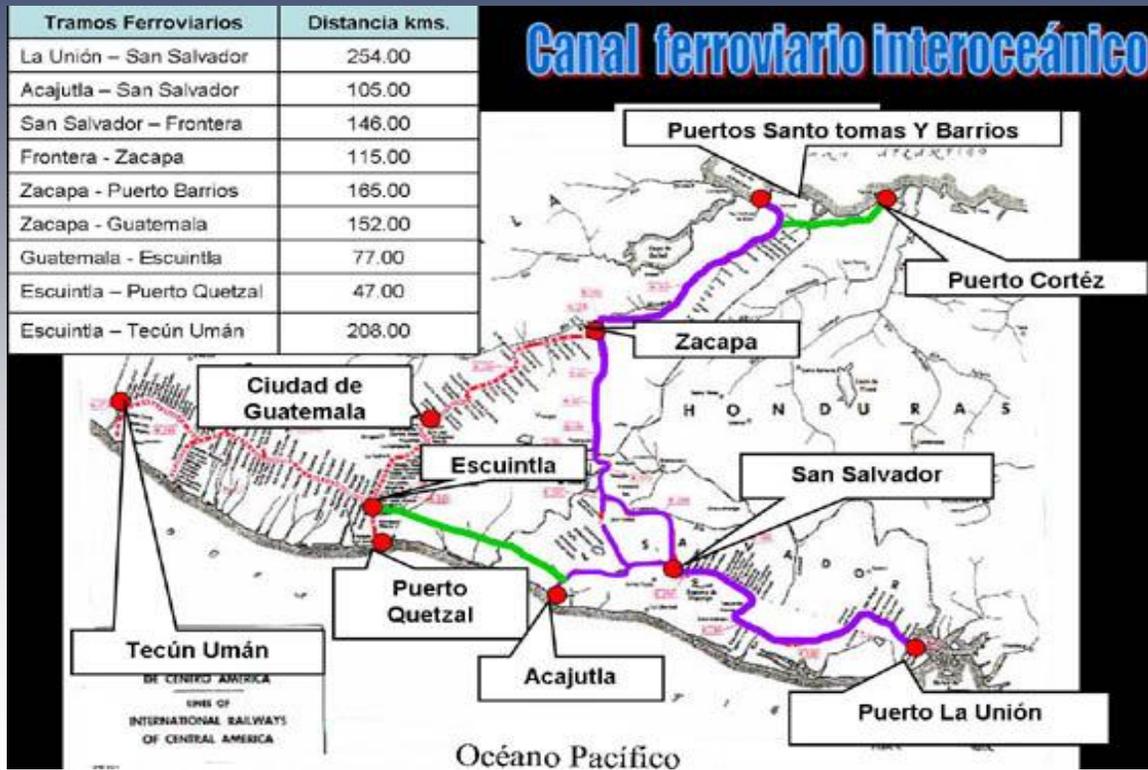
El proyecto comprende la reutilización, en la medida de lo posible, de los terrenos del actual sistema y el trazo y construcción de una nueva vía de trocha estándar, a fin de contar con un sistema eficiente que permita buscar en el presente, no solo la reconexión con el sistema ferroviario de Guatemala, sino también, estandarizar su flota de equipos para que ésta resulte operativamente viable con los ferrocarriles de Norte América, en el marco del CAFTA y del Plan Puebla - Panamá, como parte esencial del proyecto de convertir a El Salvador en Centro Logístico de Distribución Regional.

LOCALIZACIÓN

Se estudia la rehabilitación de la extensión total del sistema ferroviario que se encuentra fuera de operación, definiéndose nuevos trazos de línea férrea, tanto transversales como longitudinales, conforme al detalle siguiente:

TRAMO	LONGITUD (Kms)
Puerto de Acajutla – San Salvador	105
San Salvador - Frontera Guatemala	146
San Salvador – Puerto La Unión	254
Ramales ferroviarios	60
Puerto La Unión - Puerto Barrios	680

Nuevos trazos podrán ser considerados, como resultado de los estudios a realizar.



SITUACIÓN ACTUAL

El proyecto se encuentra en su etapa inicial de obtención de recursos financieros no reembolsables a través de la cooperación española, para realizar los respectivos estudios técnicos y económicos de prefactibilidad, factibilidad y diseño, que evalúen la ejecución del mismo, mediante modelos de concesión, para posibilitar inversiones de capital privado.

PUERTO DE LA UNIÓN

Ing. Santiago Aguilar
Director del Proyecto

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PROYECTO



En la primera etapa se está construyendo un muelle de 580 metros de frente de atraque con una profundidad de -14.0 y -15.0 m. (en la marea más baja) y un área de terminales de 50 hectáreas, para un total de 130 hectáreas de extensión que tiene toda la zona portuaria.

El Puerto de La Unión contará con una Terminal para el manejo de contenedores y una Terminal

Multi-propósitos, para el manejo de carga no contenerizada, graneles y carga fraccionada. Adicionalmente, contará con una Terminal para Carga Rodada, Vehículos y pasajeros, de 240 m. de longitud y un frente de atraque de 9.5 m. de profundidad. Las 80 hectáreas restantes se destinarán al desarrollo de actividades industriales relacionadas con el puerto, así como para el futuro del mismo.

El proyecto también contempla mejorar las facilidades del canal de acceso y de la dársena de maniobras, hasta 14.5 m. de profundidad (en la marea más baja) para garantizar el tráfico de embarcaciones a toda hora.

FACILIDADES MARINAS DEL NUEVO PUERTO

- ✓ Canal de Acceso de 21.9 Km. compuesto por un canal interior con una profundidad de 14.0 m. y un ancho de 140.0 m. y un canal exterior con una profundidad de -14.5 m. y un ancho de 137.0 m.
- ✓ Ayudas a la navegación: 16 boyas luminosas, 1 faro de aproximación y 3 balizas de marcación en puerto
- ✓ Dársena de maniobras de 600 m. de diámetro y -14.0 m. de profundidad
- ✓ Terminal de Contenedores, con 360 m. de frente de atraque y -15.0 m. de profundidad (en la marea más baja).
- ✓ Terminal Multi-propósitos, con 220 m. de frente de atraque y -14.0 m. de profundidad (en la marea más baja)



Terminal de Carga Rodada, Vehículos y Pasajeros, con 240 m. de frente de atraque y -9.5 m. de profundidad (en la marea más baja).

AVANCES DEL PROYECTO

Hasta el mes de mayo de 2007 y a un poco más de dos años de haber iniciado la construcción, el Proyecto Puerto de La Unión muestra un avance del **53%**, en lo que respecta a obras civiles y edificaciones. A continuación se muestran los avances reportados a la fecha en las actividades más importantes:

CORTE DE LA MONTAÑA

El material es utilizado para ganarle terrenos al mar, y ha alcanzado un volumen de 1, 444,740 metros cúbicos de un total de 1, 518,000 m³, equivalente a un avance físico de 95.17% de esta actividad.



DRAGADO



Los trabajos de la tercera fase de dragado con la draga Filippo Brunelleschi, se iniciaron en enero de 2007 y finalizaron en abril del mismo año, alcanzándose un volumen acumulado de 10, 776,200 m³ de un total de 12, 989,285 m³, que equivale al 83 % de avance físico. Se espera que la draga Filippo Brunelleschi vuelva en diciembre de 2007, a concluir el dragado del puerto.

CAJONES DE CONCRETO

Los Cajones de Concreto, son las estructuras que conforman las bases del Mega puerto y hasta mayo de 2007 se habían producido y colocado un total de 23 Cajones de Concreto, de un total de 42. De estos, 12 corresponden a la Terminal de Carga Rodada y Pasajeros, 11 a la Terminal Multipropósitos y 19 a la Terminal de Contenedores.



RECLAMACIÓN PORTUARIA



Se continuó con los trabajos de relleno (Reclamación Portuaria) del área donde se construirá el puerto, alcanzándose un volumen acumulado de 863,018 m³ de un total de 2 449,000 m³, que corresponden a un avance físico acumulado del 35%. Del mismo modo el relleno de la Zona de Expansión "A", ha alcanzado un volumen acumulado de 437,965 m³ de un volumen total de 934,000 m³, que corresponde a un avance físico acumulado del 47%.

(Ver video de avances de la construcción del Nuevo Puerto en menú de videos)

INVERSIÓN

Hasta mayo 2007 la inversión realizada para la construcción del Puerto La Unión es de **US \$70 millones** de dólares, de un monto total de US \$132 millones de dólares. Se prevé que el Puerto de La Unión esté finalizado en noviembre de 2008.

MEDIDAS AMBIENTALES

Como parte del cumplimiento de las Medidas Ambientales, establecidas en el Permiso Ambiental, para la ejecución del puerto, hasta la fecha CEPA reforestó durante el 2006 un total de 5.0 hectáreas con árboles forestales y frutales en el municipio de Conchagua. Desde el año 2003 a la fecha, se han reforestado 18.5 hectáreas, (6 ha. con mangle y 12.5 ha. con árboles forestales y frutales) en áreas verdes de los Municipios de Conchagua y La Unión. Alcanzando hasta la fecha el 77% de la medida.



Para el proceso de reforestación se coordinó con las Unidades Ambientales Municipales de Conchagua y La Unión, así como con la Dirección General de Ordenamiento Forestal, Cuenca y Riego del Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG), beneficiando a los pobladores del entorno de las áreas reforestadas, a quienes se les contrató para desarrollar las actividades que conllevó la reforestación.

Además, CEPA ha brindado mantenimiento a las áreas reforestadas principalmente durante la época seca, para lo cual contrató a pobladores de la zona, así mismo se coordinó que ellos siembren cultivos anuales en las áreas reforestadas durante la estación lluviosa. Con lo que los agricultores cultivaron maíz entre los surcos de árboles plantados.

Durante el avance en la construcción del Puerto, se han capturado algunas especies de fauna silvestre que han aparecido en los frentes de trabajo, las cuales se han trasladado al sitio destinado para su liberación, en terrenos propiedad de CEPA en La Unión. Además, se han instalado rótulos para promover la protección de la fauna, y adicionalmente se brindan charlas periódicas a los trabajadores para este fin.

OTRAS ACTIVIDADES

El Puerto de La Unión, es un proyecto ambicioso acorde al proceso de globalización en que ha entrado la economía mundial, por esta razón los encargados de la mega obra tomaron la decisión de cambiar de posición las terminales de Contenedores y Multi-propósitos, con el objeto de darle mayor profundidad a la de Contenedores.

Este cambio le dará mayor flexibilidad al puerto, incrementando su capacidad de recepción de barcos de mayor calado.

En el diseño original, la Terminal de Contenedores tendría una profundidad de -14 metros, al igual que la Terminal Multipropósitos, lo que permitiría recibir barcos tipo Panamax, que pueden atravesar el Canal de Panamá, y que movilizan hasta 4,600 TEU's (Twenty Equivalent Unit, por sus siglas en inglés).

Con la modificación propuesta por CEPA, la Terminal de Contenedores pasará a tener una profundidad de -15 metros, con lo que estará en la capacidad de recibir barcos tipo Post-Panamax, que pueden movilizar hasta 6,000 TEU's.

Estas ampliaciones, sin embargo, no significarán retrasos en la construcción de la Terminal marítima, pero sí implicarán un aumento en el volumen de obra.

BENEFICIOS SOCIALES Y ECONOMICOS ESPERADOS

- ✓ Generación de 450 empleos directos (durante la construcción)
- ✓ 500 empleos directos (cuando inicie operaciones el puerto)
- ✓ 2,500 empleos en actividades relacionadas con el puerto
- ✓ Captación de carga de la región sur de Honduras y de Nicaragua, con los consecuentes beneficios económicos para el país.
- ✓ Se mejorarán las condiciones de vida y promoción del bienestar de los habitantes de la zona oriental
- ✓ Promoción de inversiones nacionales e internacionales
- ✓ Ahorros significativos en costos de transporte terrestre y en costo de manipulación de El Salvador en puertos de países vecinos

COMISION EJECUTIVA PORTUARIA AUTONOMABalance General Consolidado
al 31 de diciembre de 2006

Valores Expresados en US\$

RECURSOS

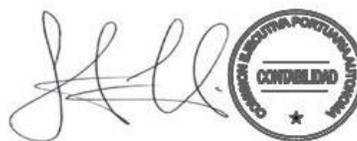
Fondos		41, 442,374.84
Disponibilidades	18, 112,668.22	
Anticipo de fondos	22, 117,273.72	
Deudores monetarios	<u>1, 212,432.90</u>	
Inversiones financieras		19, 220,511.87
Inversiones temporales	16, 500,000.00	
Deudores financieros	2, 542,431.75	
Inversiones intangibles	<u>178,080.12</u>	
Inversiones en Existencia		2, 788,855.53
Inversiones en Bienes de uso		149, 680,163.62
Inversiones en Proyectos y Programas		<u>78, 151,734.91</u>
Total recursos		<u><u>291, 283,640.77</u></u>

Obligaciones

Deuda corriente		23, 599,972.83
Financiamiento de terceros		83, 703,975.44
Patrimonio estatal		173, 536,186.65
Resultado del ejercicio a la fecha		<u>10, 443,505.85</u>
Total obligaciones		<u><u>291, 283,640.77</u></u>



Roberto Bará Osegueda
Gerente general



Julio César Ascencio Arias
Contador General



Ventura Sosa, S.A. de C.V.
Auditor Externo

COMISION EJECUTIVA PORTUARIA AUTONOMAEstado de resultados consolidado
del 1 de enero al 31 de diciembre de 2006

Valores expresados en us\$

INGRESOS TOTALES		57, 368,395.06
Servicios aeronáuticos	3, 649,220.57	
Servicios no aeronáuticos	18, 197,032.53	
Concesiones	3, 671,971.31	
Servicios básicos	1, 065,115.55	
Servicios internos	539,111.96	
Carga general	3, 339,573.62	
Carga a granel sólida	7, 683,421.63	
Carga a granel líquida	1, 940,510.50	
Arrendamientos	1, 373,285.88	
Servicios a contenedores	11, 062,844.12	
Servicio a naves	3, 358,170.30	
Otros ingresos de operación	507,834.28	
Ingresos no de operación	<u>980,302.81</u>	
GASTOS TOTALES		38, 796,234.76
GASTOS EN PERSONAL	5, 152,092.85	
GASTOS EN BIENES DE CONSUMO Y SERVICIOS	16, 560,964.17	
GASTOS EN BIENES CAPITALIZABLES	108,491.69	
GASTOS FINANCIEROS E IMPUESTOS	2, 905,038.87	
GASTOS EN TRANSFERENCIAS OTORGADAS	7, 355,317.51	
COSTOS DE VENTAS Y CARGOS CALCULADOS	6, 650,786.06	
GASTOS DE ACTUALIZACIONES Y AJUSTES	<u>63,543.61</u>	
UTILIDAD ANTES DE IMPUESTO SOBRE LA RENTA Y RETRIBUCION FISCAL		18, 572,160.30
MENOS:		8, 128,654.45
IMPUESTO SOBRE LA RENTA	4, 647,485.83	
RETRIBUCION FISCAL	<u>3, 481,168.62</u>	
UTILIDAD NETA DEL EJERCICIO		10, 443,505.85



Roberto Bará Osegueda
Roberto Bará Osegueda
Gerente general



Julio César Ascencio Arias
Julio César Ascencio Arias
Contador General



Ventura Sosa, S.A. de C.V.
Ventura Sosa, S.A. de C.V.
Auditor Externo